

## ПОСІБНИК ІЗ ПОШУКУ РОБОТИ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ, КОТРИ ПРОЖИВАЮТЬ У ВОЄВУДСТВІ ЛЮБУСЬКИМ



Безкоштовне  
Працевлаштування

Безкоштовні консультації  
з питань кар'єри

Допомога на ринку праці

**WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY**  
Державний центр зайнятості

Години роботи: 07.30-15.30  
З понеділка по п'ятницю

Адреса: ul. Wyspiańskiego 15  
65-036 Zielona Góra  
Секретаріат:  
Tel.: 68 4565610  
68 4565609

Головний офіс: Gorzów Wielkopolski  
адреса: ul.Kombatantów 34  
66-400 Gorzów Wielkopolski  
Секретаріат:  
Tel.: 95 722 38 68

- Громадянин України, який користується особливими правами з 24 лютого 2022 року, та кожен громадянин України, який наразі легально перебуває у Польщі, **може легально працювати з кожним роботодавцем у Польщі без будь-яких додаткових формальностей.**
- **Роботодавець зобов'язаний повідомити про прийняття на роботу кожного громадянина України до районного центру зайнятості через електронну систему [praca.gov.pl](https://praca.gov.pl) протягом 14 днів з дня початку роботи.**
- Громадянин України, який раніше працював легально (наприклад, по дозвілі на роботу/ *zezwolecie*, заява/*oświadczenia*) у Польщі, не повинен нічого робити, щоб мати можливість й надалі легально працювати у цього роботодавця. Якщо він (громадянин України) хоче змінити роботу, то не потребує для цього жодного дозволу/*zezwolecie*. Досить повідомити центр зайнятості, як описано вище.
- **Громадянин України, який наразі легально перебуває у Польщі, може зареєструватися в центрі зайнятості як безробітний або шукаючий роботи.**
- Реєстрація громадян України відбувається на підставі Закону від 24 лютого 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави та розпорядження Міністра сім'ї, праці та соціальної політики від 14 квітня, 2020 р. про реєстрацію безробітних та тих, хто шукає роботу. Районні служби праці можуть реєструвати громадян України без повного комплексу документів як осіб безробітних або шукаючих роботу. Однак ці люди повинні ідентифікувати себе та підтвердити свою особу.
- **Громадяни України можуть користуватися послугами ринку праці так само, як і поляки, зокрема, вони можуть користуватися посередниками, консультування щодо кар'єри та навчання. Закон надає громадянам України вільний доступ до інструментів ринку праці, активних форм допомоги та направлення на працевлаштування через центр праці.**

### **Найбільш широкий спектр допомоги надається у районному центрі зайнятості, де:**

- Скористаєтесь з пропозиціями роботи, в т.ч. з центральної бази даних пропозицій роботи,
- консультант допоможе вам визначити вашу професійну ситуацію (яка ваша кваліфікація, досвід роботи, можливості роботи, очікування від роботи, тощо)
- безкоштовні веб-сайти з пропозиціями роботи (наприклад, [Pracuj.pl](https://Pracuj.pl), [Jobs.pl](https://Jobs.pl) тощо),
- Ви отримаєте інформацію про правила працевлаштування іноземців.

### **Крім того, ви можете подати додаткову заявку про:**

- фінансування професійної підготовки,
- співфінансування відкриття бізнесу,
- оплачувані форми зайнятості (інтервенційні роботи, громадські роботи тощо),
- відшкодування витрат по догляду за дитиною віком до 7 років або особою що на утриманні, тощо.



**Перевірте, до якого районного центру зайнятості можете звернутися:**



**1. Powiatowy Urząd Pracy w Zielonej Górze/ Районний центр зайнятості в Зеленій Гурі**

ul. Batorego 126 A  
65-735 Zielona Góra  
tel.: +48 68 456 56 50  
zizi@praca.gov.pl

Якщо проживаєте в місті або районному центрі: Zielona Góra, Babimost, Czerwieńsk, Kargowa, Nowogród Bobrzański, Sulechów, Bojadła, Świdnica, Trzebiechów, Zabór.

**2. Powiatowy Urząd Pracy w Gorzowie Wielkopolskim/Районний центр зайнятості у Гожові Велькопольским**

ul. Walczaka 110  
66-400 Gorzów Wielkopolski  
tel.: +48 95 736 06 43  
zigo@praca.gov.pl

Якщо проживаєте в місті або районному центрі: Gorzów Wlkp., Kostrzyn nad Odrą, Witnica, Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Lubiszyn, Santok.

**3. Powiatowy Urząd Pracy w Krośnie Odrzańskim/Районний центр зайнятості в Кросно-Оджанському**

ul. Piastów 10 B  
66-600 Krosno Odrzańskie  
tel.: +48 68 383 03 13  
zikr@praca.gov.pl

Якщо проживаєте в місті або районному центрі: Krosno Odrzańskie, Gubin, Bobrowice, Bytnica, Dąbie, Maszewo.

**4. Powiatowy Urząd Pracy w Międzyrzeczu/Районний центр зайнятості у Меджижечю**

pl. Powstańców Wlkp. 1  
66-300 Międzyrzecz  
tel.: +48 95 741 20 66  
zimi@praca.gov.pl

Якщо проживаєте в місті або районному центрі: Międzyrzecz, Skwierzyna, Trzciel, Bledzew, Przytoczna, Pszczew.

**5. Powiatowy Urząd Pracy w Nowej Soli/Районний центр зайнятості в Новей Солі**

ul. Staszica 1c  
67-100 Nowa Sól  
tel.: +48 68 388 03 00  
sekretariat@pupslubice.pl

Якщо проживаєте в місті або районному центрі: Nowa Sól, Bytom Odrzański, Kozuchów, Nowe Miasteczko, Otyń, Kolsko, Siedlisko.

**6. Powiatowy Urząd Pracy w Słubicach/Районний центр зайнятості у Слубіцах**

ul. Mickiewicza 3  
69-100 Słubice  
tel.: +48 95 758 36 08  
zisl@praca.gov.pl

Якщо проживаєте в місті або районному центрі: Słubice, Cybinka, Ośno Lubuskie, Rzepin, Górzysca.

**7. Powiatowy Urząd Pracy w Strzelcach Krajeńskich/Районний центр зайнятості у Стшельцах Краєнських**

al. Wolności 39

66-500 Strzelce Krajeńskie

tel.: +48 95 763 11 40

zist@praca.gov.pl

Якщо проживаєте у місті або районному центрі: Strzelce Krajeńskie, Dobiegniew, Drezdenko, Stare Kurowo, Zwierzyn.

**8. Powiatowy Urząd Pracy w Sulęcinie/Районний центр зайнятості у Сулечинє**

ul. Lipowa 18 b

69-200 Sulęcín

tel.: +48 95 755 23 36

sekretariat@pupsulecin.pl

Якщо проживаєте у місті або районному центрі: Sulęcín, Lubniewice, Torzym, Krzeszyce, Słońsk.

**9. Powiatowy Urząd Pracy w Świebodzinie/Районний центр зайнятості у Свєбодзіне**

ul. Studencka 8

66-200 Świebodzin

tel.: +48 68 382 10 66

zisw@praca.gov.pl

Якщо проживаєте у місті або районному центрі: Świebodzin, Zbąszynek, Lubrza, Łagów, Skąpe, Szczaniec.

**10. Powiatowy Urząd Pracy we Wschowie/Районний центр зайнятості у Вшховіє**

ul. Łazienna 2a

67-400 Wschowa

tel.: +48 65 549 74 24

ziws@praca.gov.pl

Якщо проживаєте у місті або районному центрі: Wschowa, Sława, Szlichtyngowa.

**11. Powiatowy Urząd Pracy w Żaganiu/Районний центр зайнятості в Жаганю**

ul. Dworcowa 9

68-100 Żagań

tel.: +48 68 477 78 39

ziza@praca.gov.pl

Якщо проживаєте у місті або районному центрі: Żagań, Gozdnicza, Iłowa, Małomice, Szprotawa, Brzeźnica, Niegosławice, Wymiarki.

**12. Powiatowy Urząd Pracy w Żarach/Районний центр зайнятості в Жарах**

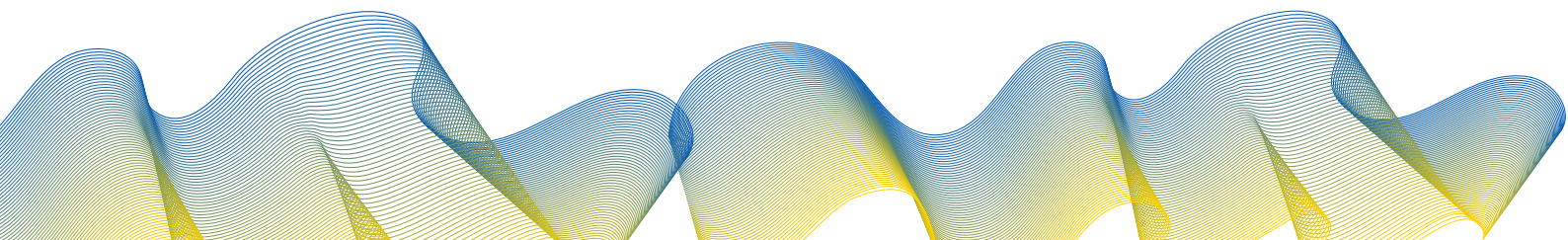
ul. Mieszka I 15

68-200 Żary

tel.: +48 68 479 13 56

zizr@praca.gov.pl

Якщо проживаєте у місті або районному центрі: Żary, Jasień, Lubsko, Łęknica, Brody, Lipinki Łużyckie, Przewóz, Trzebiel, Tuplice.



Ви також отримаєте допомогу в **Районному центрі зайнятості в Зеленій Гурі/ Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Zielonej Górze**, де співробітники допоможуть вам:

- Пошук місцевих пропозицій роботи в Центральній базі даних пропозицій роботи та на загальнодоступних безкоштовних веб-сайтах з пропозиціями роботи
- Пошук пропозицій роботи в країнах Європейського Союзу та ЕОГ та подання інформації про умови життя та роботи в цих країнах
- Написати резюме (CV)
- Підготовка до співбесіди
- Планування зміни кваліфікації
- Планування кар'єрного росту
- Правила ведення бізнесу
- Отримання інформації про інші установи, що допомагають
- Заповнення офіційних документів, копіювання та сканування необхідних документів
- Створення електронної пошти

**Крім того, ви додатково можете взяти участь у семінарах з розвитку соціальних навичок, наприклад:**

"Професійні схильності"

"Арт-терапія як спосіб зняти стрес"

"Управління часом"

**Виберіть місце, де хочете скористатися з довідки:**

**Zielona Góra  
ul. Wyspiańskiego 15  
65-036 Zielona Góra  
tel. 68 456 76 96  
год. 08.00 - 15.00**

**Доїзд автобусами № 0, 1, 5, 8, 17, 19, 21, 22, 27, 44**

**Gorzów Wlkp.  
ul. Kombatantów 34, IV поверх  
66-400 Gorzów Wielkopolski  
tel. 95 722 80 25  
tel. 95 724 04 84  
год. 08.00 - 15.00**

**Доїзд автобусами № 102, 104, 124, 125, 132, 137**

**email: [pomocdlaukrainy@wup.zgora.pl](mailto:pomocdlaukrainy@wup.zgora.pl)**





## Проекты ЕС

**Районный центр занятости в Зеленой Гуре также приглашает вас принять участие в проектах, финансируемых из европейских фондов.**

Иммигранты могут принять участие в:

- профессионального обучения;
- стажировки у работодателей;
- получить поддержку консультанта по вопросам карьеры и посредника по трудоустройству.

**Помощь предоставляется бесплатно.**

Участниками проекта могут быть только те иммигранты, которые не работают и не зарегистрированы в районных центрах занятости как безработные.

Детальную информацию о проектах можно найти на сайте WUP:

- для лиц до 29 лет:

<https://power-wupzielonagora.praca.gov.pl/dowiedz-sie-wiecej-o-programie/poznaj-projekty>

- для лиц до 30 лет:

<https://wupzielonagora.praca.gov.pl/web/pokl-zielona-gora/poznaj-projekty>

Та

**У штабі WUP,**

**ul. Wyspiańskiego 15, кімната 311, tel. 68 456 56 04.**



Ви також можете знайти допомогу в пошуку роботи в **агентствах з працевлаштування**.

**Агенції з працевлаштування - це приватні організації, які здійснюють діяльність у сфері:**

- Координація у пошуку праці,
- Приватні консультації ,
- Кваліфікаційні поради,
- Тимчасові роботи,

Ви можете знайти список легальних, сертифікованих агентств з працевлаштування за адресою: <https://stor.praca.gov.pl/portal/#/kraz>

**Що повинен знати?**

- Агенство з працевлаштування не може стягувати з вас оплату за пошук роботи. Оплачувати можна ТІЛЬКИ: проїзд або повернення до роботи за кордон, медичні огляди, переклад документів та видача віз.
- Будьте обережним або не користуйтеся пропозиціями, які містять лише номер телефону або необґрунтовану інформацію про дуже привабливий заробіток.
- Не зустрічайтеся із координатором з працевлаштування за межами офісу компанії.
- Агентство з працевлаштування зобов'язане укласти письмовий трудовий договір, уякому вказано: роботодавця , умови праці, оплату праці, страховку, суми, що належать агентству працевлаштування внаслідок витрат, понесених через направлення на роботу.
- Агентство з працевлаштування має направити вас безпосередньо до роботодавця, а не до іншого координатора.



**Важлива інформація щодо працевлаштування в Польщі:**

Мінімальна місячна заробітна плата: **3010 злотих брутто (2363 злотих нетто, на руки)**

Мінімальна погодинна ставка: **19,70 злотих брутто (13,91 злотих нетто на руки)**

Робочий тиждень - **40 годин**

Якщо є підозри, що роботодавець або агентство з працевлаштування діють незаконно, можете повідомити про це, або отримати інформацію за адресою:

- Державна інспекція праці/ Państwowa Inspekcja Pracy –інфолінія для громадян України: 22 111 35 29 (понеділок, вівторок, середа з 16:00 до 20:00)

- Фонд Боротьби з Торгівлею Людьми та Рабством, Ла Страда/La Strada - На зв'язку оператор, розмовляючий російською мовою за номером телефону: 22 628 99 99 (понеділок-четвер від 9.00 до 18.00, п'ятниця від 9.00 до 14.00, середа від 14.00 до 18.00).



**Екстрені ДЗВІНКИУ ПОЛЬЩІ:**

**Поліція – 997**

**Пожежна частина – 998**

**Швидка допомога – 999**

**Європейський номер екстреної допомоги – 112**

Інші установи, до яких ви можете звернутися за допомогою, це добровільні колективи (ОНР), які в рамках своїх послуг можуть запропонувати біженцям працевлаштування та консультації щодо кар'єри (індивідуальні та групові консультації, підготовка документів для подання заяв, самопрезентація, визначення професійних схильностей, підготовка до співбесіди тощо). У разі бажаних працевлаштуватися, будь ласка, зверніться до посередника з працевлаштування:

Під номером телефона: 573900635  
або

за адресою Штаб Любуського Воєводства/Lubuska Wojewódzka Komenda OHR  
вул. Zamenhofa 1 кімната 110.

### Допомога «в Інтернеті»



Група на Facebook : Praca dla obywateli Ukrainy w Lubuskiem

<https://www.facebook.com/groups/361309692531449>

### Корисні веб-сайти:

- <https://oferty.praca.gov.pl/> - центральна база вакансій (також українською)
- <https://eures.praca.gov.pl/> - база пропозицій роботи в Європі (переклад українською)
- <https://lang-psz.praca.gov.pl/uk/> - інформація про допомогу центру зайнятості, контактні дані центру зайнятості
- <https://zielonalinia.gov.pl/zielona-linia-wersja-rosyjska-34234> - інформація про пропозиції роботи, за допомогою центру зайнятості
- <https://www.gov.pl/web/granica> - інформація про польську державну допомогу біженцям з України (українською мовою)
- <https://www.pomagamukrainie.gov.pl/> - державний механізм координування гуманітарної допомоги

Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze  
Районний центр зайнятості у Зеленій Гурі

